

---

МАРРАКЕШ - GAC: Пленарные заседания рабочих групп (HRILWG и USRWG)

Понедельник, 24 июня 2019 года - с 13:30 до 15:00 WET

ICANN65 | Марракеш, Марокко

JORGE CANCIO:

Привет всем, дорогие коллеги. Возможно, вы слышали сегодня утром, теперь вы видите меня здесь, на подиуме. Меня зовут Хорхе Кансио (Jorge Cancio), я представитель Швейцарии в GAC, и я являюсь сопредседателем рабочей группы по правам человека и международному праву. Это заседание, которое начнется прямо сейчас, так что тех, кто заинтересован, просим вас сесть и, пожалуйста, также активно участвуйте в заседании.

Первым делом - пожалуйста, следующий слайд - рассмотрим повестку дня, которая у нас сегодня есть. Во-первых, мы продолжим наше обсуждение того, что было в нашей повестке дня и было в центре нашего внимания на последних встречах, а именно возможные варианты реализации новой основной ценности ICANN в области прав человека, которая была включена в устав в 2016 году. И там мы поговорим о двух вещах, с одной стороны, мы сообщим о том, как мы продвинулись по так называемому документу о вариантах по этому вопросу, документу о вариантах, где мы обсуждаем, что GAC может сделать в этой будущей реализации основной ценности. И во-вторых, это также будет информация о

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

возможной организации сквозного заседания сообщества или тематического заседания по правам человека, чтобы точно обсудить реализацию основной ценности на ICANN 66 или даже позже.

Затем, в качестве второго пункта повестки дня, у нас есть брифинг от организации ICANN. Я думаю, что это будет моя коллега из персонала ICANN Бенедетта, которая представит несколько слайдов об оценке воздействия прав человека, которую организация ICANN опубликовала совсем недавно. Затем у нас есть третий момент, когда Суада, моя коллега-сопредседатель из Боснии и Герцеговины, но участвующая дистанционно, представит некоторую информацию о гендерном разнообразии, с одной стороны, и с другой стороны, о доступности для инвалидов, особенно информации, произведенной ICANN и GAC.

И, наконец, мы постараемся посвятить несколько минут любым другим вопросам. Поэтому, если в зале нет комментариев, я считаю, что эта повестка дня была принята. Я вижу, наша председатель кивает, так что это должно что-то значить. Итак, мы перейдем к первому пункту, и я думаю, тогда следующий слайд. Хорошо. Таким образом, по поводу документа с вариантами: вы, возможно, вспомните историю этой работы, которую мы начали здесь в рабочей группе по правам человека и международному праву. Мы подготовили анкету перед

---

встречей в Кобе, где мы в общих чертах изложили четыре варианта того, как GAC может сыграть роль в реализации основной ценности Устава с точки зрения прав человека. И мы получили некоторые отзывы от членов нашей рабочей группы, а также от членов GAC. И на этой основе в Кобе мы провели дополнительное обсуждение. Мы собрали отзывы от рабочей группы и вместе с этим мы подготовили проект документа о вариантах, который был распространен в GAC и рабочей группе в мае, и попросили отзывы от всех вас.

Таким образом, мы получили пару ответов, и в основном они поддержали направление, которое мы выбрали в документе о вариантах. И я думаю, что если мы перейдем к следующему слайду, ладно, ответы в основном предлагают нам исследовать дальше или продолжить работу над вариантами 2, 3 и 4. Я не знаю, есть ли у нас слайд, где объясняются варианты. Это легче понять. В противном случае вы, возможно, не знаете, какие есть варианты.

Первый вариант, который не нашел большой поддержки, и в принципе мы больше не будем им заниматься, заключается в том, что у нас будет постоянный пункт в коммюнике. Когда есть рекомендация, скажем, по EPDP, у нас возникнет вопрос, что нам нужно будет ответить на рекомендацию или направить рекомендацию, независимо от того, имеет ли этот пункт влияние на права человека и / или является ли он

---

релевантным. Но большинство коллег, кажется, считают, что это слишком обременительно для составления коммюнике, что уже является довольно сложной задачей, поэтому в принципе мы этого не преследуем.

Вариант 2, скажем, он связан с предыдущим, но он не связан с давлением, давлением в плане времени, которое мы испытываем, когда мы обсуждаем коммюнике, и это всякий раз, когда мы, например, составляем письмо или сообщение от GAC для Правления или также другим группам интересов, которые мы отражаем в коммюнике, имеет ли тема, которую мы обсуждаем, воздействие на права человека или нет. Так, например, если бы мы вместо того, чтобы писать коммюнике, мы писали Правлению письмо по какому-то вопросу, связанному с внедрением GDPR и WHOIS, у нас был бы своего рода показатель, напоминающий нам о том, что мы должны изучить последствия на права человека того, что мы там обсуждаем. Этот вариант не был отброшен, он нашел поддержку со стороны членов рабочей группы и членов GAC, поэтому в принципе его можно рассмотреть в этом документе с вариантами. И то же самое относится к варианту 3, который в аналогичном смысле аналогичен темам, которые иногда используются в других международных организациях, например, у вас есть гендерный [неразборчиво] в Совете Европы, и он пытается проанализировать, имеет ли он рабочая группа или группа экспертов, о которой идет речь, а также

---

результаты оказывают ли они какое-либо гендерное влияние или каково гендерное влияние. И в этом случае идея заключается в том, чтобы иметь своего рода докладчика по правам человека в GAC, который бы отмечал вопросы, которые влияют на права человека. И это не обязательно должен быть один человек, это может быть несколько человек. Так что это должно быть обсуждено. И этот вариант в настоящее время также нашел некоторую поддержку. Так что он не отбрасывается.

И, наконец, вариант 4 - это действительно тот вариант, который получил большую поддержку со стороны членов GAC от членов рабочей группы, а именно: в конечном итоге эта основная ценность прав человека должна быть реализована в рамках других усилий сообщества, а самое важное сообщество - несколько раз, когда мы разрабатываем политику. Особенно в GNSO, но также в сс [неразборчиво] есть работа, особенно через [неразборчиво] и корпоративную социальную ответственность, которая рассматривает, как можно рассматривать эту основную ценность прав человека, когда ведется процесс разработки политики PDP в GNSO. Этот вариант, это означает, что мы просим, чтобы GAC принял участие в этой работе, был поддержан наибольшим количеством членов этой группы и GAC.

---

Я остановлюсь здесь на мгновение, если у вас возникли какие-либо вопросы с разъяснениями, а также чтобы перевести дух. Это тяжелое время после обеда, я думаю, что все немного сонливы после того, как они пообедали. Я вижу, Эшли проснулась.

ASHLEY HEINEMAN:

Эшли из США. Да, и я прошу прощения, что пропустила первую часть, потому что в Марракеше трудно быстро поесть. Но что касается вариантов, я хотела бы отметить, что, где мы находимся с точки зрения, было ли это решено с вашей точки зрения или это решение, основанное на вкладе, который вы получили? Из Соединенных Штатов не всегда ясно, когда мы предоставляем информацию о том, что именно мы просим, но у нас на самом деле были проблемы со всеми четырьмя вариантами, и дело не в том, что мы не думаем, что права человека важны, на самом деле мы думаем, что это , но это вопрос о том, обладаем ли мы, как представители GAC, необходимой квалификацией, чтобы предпринять такие усилия. Кроме того, достаточно ли мы как группа выровнены, чтобы иметь возможность рассмотреть эти вопросы?

Поэтому я думаю, что наиболее близким к тому, что нас устраивает, является вариант 4, но с нашей точки зрения не ясно, должно ли это быть конкретное официальное участие GAC в PDP. Я думаю, что это требует большего обсуждения и

---

разговора. Я думаю, что мы чувствуем себя наиболее комфортно с определением того, чтобы правительства, которые могут или не могут быть представлены здесь в GAC, были вовлечены в PDP, но не обязательно в качестве официального представительства GAC. Так что, как говорится, я рада продолжить этот разговор, но просто хотела бы, чтобы взгляды по крайней мере Соединенных Штатов были немного более ясными в отношении того, как мы видим эти четыре варианта. Спасибо.

JORGE CANCIO:

Большое спасибо, США. Какие-либо другие комментарии по этому вопросу на общем уровне? Нет? Что ж, просто быстро отвечу Эшли, это абсолютно незавершенная работа, и, фактически, как сопредседатели этой рабочей группы, мы в ваших руках, так что вы сами должны принять участие в процессе, чтобы прокомментировать документ с вариантами. Это не закрыто, мы продолжим обсуждение, и давайте посмотрим, что мы решим сейчас в конце этого пункта, но я вижу, что имеет смысл продолжать включать то, что обсуждается сегодня, в документ о вариантах, переслать его, потому что я не упомянул об этом в моих вступительных замечаниях еще и потому, что у нас плотная повестка дня, но Правление еще не определилось со концепцией толкования, и только когда они примут решение о концепции толкования,

---

основная ценность вступит в силу, так что у нас есть некоторая свобода действий, еще есть пространство для маневрирования, и нам не нужно спешить с какими-либо выводами. Так что будьте уверены, что это просто работа в процессе.

Так что я не знаю, следует ли нам вернуться к предыдущим слайдам одну секунду, чтобы освежить память. Я думаю, что это уже было охвачено, и поэтому, возможно, мы можем проскочить вперед. Хорошо. Это следующий пункт. Но давайте закончим по вариантам. В начале этого заседания была ссылка на документ о вариантах. Документ был распространен, как я уже говорил, в мае. Это действительно зависит от вас, от GAC, чтобы эта рабочая группа решила, в каком направлении вы хотите двигаться. Мы попросили сопредседателей направить эти усилия, но мы не собираемся ничего прописывать. И, как я сказал, есть некоторые предпочтения для дальнейшего изучения варианта 4, который в конечном итоге означает, что мы будем участвовать, будь то как GAC, как рабочая группа или отдельные члены GAC, в работе или процедурной работе для проведения оценки воздействия на права человека всякий раз, когда разрабатывается политика. Потому что в конце концов основная ценность есть. Это обязательство подчиняется ряду ограничений, но ICANN обязуется соблюдать международные стандарты в области прав человека, а GAC также в соответствии



---

с уставом в наших принципах работы, мы должны консультировать Правление и помогать сообществу в отслеживании взаимодействия между политиками ICANN и международным правом, и международной политикой или общественной политикой в целом. Так что я вижу в этом роль, но, как я уже сказал, мы должны это вместе обсудить. Я думаю, что я видел [неразборчиво] из Финляндии?

ФИНЛЯНДИЯ:

Конечно, у меня есть коллеги в нашем министерстве, которые являются экспертами по вопросам прав человека, и я, безусловно, могу передать их мнения, их рекомендации процессу, если это будет полезно.

JORGE CANCIO:

Это очень полезно, и пожалуйста, сделайте это. Мы будем делать то же самое и с нашей стороны. И мы делали это в прошлом, например, когда у нас были дискуссии о концепции толкования. Конечно, как сказала Эшли, может быть, мы не главные эксперты по правам человека, но мы здесь представители наших правительств, и мы должны координировать, генерировать и находить их отзывы. Но я видел, что Манал, наша председатель, хотела взять слово?

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Хорхе, просто вопрос относительно вариантов 1 и 2 и почему вы видите их по-разному или обращаетесь с ними по-разному. Я понимаю причину, по которой составление коммюнике уже представляет собой сложный процесс, но я имею в виду даже письма, в большинстве случаев они выполняются в межсессионный период, иногда в очень сжатые сроки. Насколько эффективным будет этот процесс? И опять же, это зависит от того, кто будет нашим контактом в этом вопросе и будет ли он действительно участвовать в каждом обмене информацией, которое было выпущено председателем.

JORGE CANCIO: Большое спасибо, Манал. И я думаю, что это вопросы, которые мы должны обсудить и принять к сведению. Таким образом, поскольку в конечном итоге предпочтение или различие обусловлено отзывами этой рабочей группы и GAC, который провел различие между вариантами 1 и 2, они очень похожи. В одном - конкретно коммюнике; в другом - все другие формальные обмены информацией. И я понимаю вашу точку зрения. Так что это то, что нам нужно обсудить дальше.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, и, конечно, это для тех, кто внес вклад, конечно, но мне интересно, если мы считаем это обременительным, я считаю другой вариант еще более - если нет другой причины -

---

я вижу второй - возлагает больше брeмени на процесс, потому что коммюнике делается здесь один раз, но обмен информацией продолжается в течение всего года. Но я на этом останавлиюсь. Спасибо.

JORGE CANCIO:

Спасибо, замечание хорошо принято. И у меня - наш коллега из Индонезии, и затем мы должны завершить обсуждение этого пункта.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо. Я думаю, что здесь, когда мы обсуждаем это, поскольку у нас есть рабочая группа по правам человека в ICANN, следует обратить внимание на то, что права человека в киберпространстве могут отличаться от прав человека, которые мы также знаем в физическом пространстве. Например, в Индонезии мы приняли закон о праве быть забытым, например, потому что, если вы делаете что-то не так - если вы делаете что-то, что полиция считает неправильным, и вас расследуют, ваше имя будет в новостях везде. И на следующий день суд решит, что с вами все в порядке, вы не имеете к этому никакого отношения, но через несколько лет ваше имя все еще там. Так что это вещи, которые мы должны идентифицировать, и иногда нелегко определить те права, которые должны быть забыты, право в рамках так называемой защиты персональных данных, кого ищут и так много вещей, и

---

я думаю, что мы должны быть в состоянии идентифицировать эти вещи, и я не уверен, есть ли уже статус по правам человека в киберпространстве, возможно, наши друзья здесь, в GAC или ICANN, могут сообщить мне об этом, и мне лично будет очень интересно получить эту информацию, потому что она связана с нормативами Индонезии в этой области.

JORGE CANCIO: Большое спасибо за содержательные комментарии. Самый последний комментарий.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Спасибо за микрофон. Мы дали ответ довольно поздно, и извините за это, но с нашей точки зрения, у нас нет опыта в этой группе, и, честно говоря, мы не одобряем создание большего количества структур. Иногда, конечно, права человека, это очень важно, но я еще не видел проблему, которую мы собираемся решить. Был ли у нас какой-либо прошлый опыт, когда новые структуры помогли бы нам? Я не знаю об этом. Поэтому я предпочитаю, чтобы мы рассмотрели вариант 4 и посмотрели, что может быть в этом варианте, с нашей точки зрения, мы считаем важным, чтобы члены GAC были вовлечены в работу сквозной рабочей группы, а также те, кто обладает опытом в области прав человека, я полагаю, что у них будут беспокойства или согласие с определенными вещами. Поэтому мы не хотели бы видеть больше созданных рабочих

---

мест или создаваемых структур. Я думаю, что у нас уже есть много вещей в нашей повестке дня. Спасибо.

JORGE CANCIO:

Спасибо, я так понимаю, вы не хотите [неразборчиво] права человека. Спасибо. Тогда я завершу этот пункт тем, что я сказал ранее, мы продолжим работу над документом о вариантах. Мы включим наши сегодняшние дискуссии и разошлем их в межсессионный период их всем вам и посмотрим, как пойдём дальше, и, надеюсь, мы сможем добавить больше содержания.

Другие пункты - и если мы можем перейти к соответствующему слайду - была идея сквозного заседания сообщества или заседания, посвящённой вопросам прав человека, чтобы обсудить именно эту идею варианта 4, где работает CCWG, но, к сожалению, если есть [неразборчиво] встаньте, да, не могли бы вы дать краткий отзыв о том, были ли у вас какие-либо новости в этой организации сквозного заседания сообщества в Монреале, потому что мы пытались связаться с Колином, но не получили никакой обратной связи. Не могли бы вы подойти к микрофону. Извините, что поставил вас в неловкое положение, но вы встали.

---

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Привет всем, [неразборчиво], когда я говорил с Колином в прошлый раз, когда мы получили своего рода формальный интерес к проведению заседания, [неразборчиво], но из того, что я говорил десять дней назад, планируется провести заседание в ноябре. Я не знаю с кем точно она говорила об этом, но это кажется реальная возможность.

JORGE CANCIO: Отлично. Большое спасибо за то, что высказались. Итак, теперь у нас есть эта информация, и я вижу Манал просит слова.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, очень быстро, как вы, наверное, знаете, мы обычно начинаем обсуждение планирования следующей конференции в самый последний день этой конференции. Мы должны встретиться в комитете по планированию в четверг, и первое, о чем они спрашивают, - это какие-либо идеи для сквозных заседаний сообщества, потому что это первое, что они записывают в расписание, потому что это требует координации, а затем каждая SO / AC разрабатывает свое расписание вокруг этих заседаний. Так что приятно знать, что есть интерес к проведению этого заседания, если вы можете подтвердить это, я поделюсь этим интересом во время совещания. И если у нас есть хотя бы одно предложение или два предложения, просто идея этого заседания, чтобы я могла это предложить.

JORGE CANCIO:

Спасибо, это очень полезно. И поддерживать связь и вернуться к вам. И я так понимаю, что нет возражений. Я не вижу, чтобы кто-то возражал. И в интересах времени нам нужно перейти к следующему пункту. Презентация Бенедетты о работе, которую организация ICANN провела точно, и оценку воздействия на права человека, которая отчасти уже затрагивает то, что не вступило в силу, но где организация ICANN уже предприняла шаги. Итак Бенедетта, могли бы вы представить это исследование.

BENEDETTA ROSSI:

Конечно, большое спасибо, я сотрудник персонала поддержки GAC в рабочей группе HRIL, и я представляю часть презентации, посвященную оценке воздействия на права человека, от имени отдела по обеспечению ответственности перед общественностью организации ICANN, поскольку, к сожалению, они не смогли присоединиться к нам лично. Так что для этой части, если у вас есть какие-либо вопросы, мы сможем собрать любые вопросы и передать их сотрудникам, ответственным за этот проект, а затем мы сможем поделиться предоставит письменные ответы в GAC, как только мы получим их от этой команды.

Таким образом, просто для справки, организация ICANN обязуется уважать права человека в рамках миссии ICANN, и

для этого организация ICANN заключила договор на проведение внутренней оценки влияния на права человека или HRIA, которая изучает влияние прав человека бизнес-операций организации ICANN,, определяет и расставляет приоритеты воздействия, предоставляет анализ того, как им управлять и включает рекомендации по улучшению. Рекомендации были расставлены по приоритетам исходя из серьезности воздействия и влияния ICANN для того, чтобы внести изменения, и каждая рекомендация сопровождается осуществимыми способами исправления. Масштаб не включает анализ [неразборчиво] рабочего потока 2 концепции толкования или процесса разработки политики глобального сообщества.

Группа по изучению основывала свой анализ на уважаемых инструментах по правам человека, которые включают в себя, но не ограничиваются перечисленными на слайде, такие как руководящие принципы ООН в области бизнеса и прав человека. Кроме того, масштаб HRIA ограничен процессами и процедурами, связанными с человеческими ресурсами, закупками, планированием мероприятий и операциями по обеспечению безопасности. Что касается примеров рекомендаций, вы можете увидеть некоторые примеры на слайдах, виды рекомендаций, представленных в отчете. Таким образом, общая рекомендация: разработать и опубликовать заявление о правах человека, рекомендация по



---

повышению осведомленности о психическом здоровье и способах обращения за поддержкой в отношении проблем со здоровьем, рекомендации по закупкам для разработки кодекса поведения поставщика, использовать существующие отчеты о воздействии на права человека, разработать планы по смягчению последствий, для любого потенциала -

С точки зрения того, что будет дальше, результаты этого анализа в целом положительные, они подчеркивает передовую деловую практику ICANN во всех четырех функциональных областях, большинство из которых направлены на формализацию практики в политике и расширение усилий по обучению и повышению осведомленности. Вы можете получить доступ и скачать полный отчет на веб-сайте ICANN, и организация ICANN уже работает над необходимыми улучшениями, некоторые из которых уже завершены, и операционный отдел будет управлять внедрением HRIA.

Итак, на этом заканчивается презентация HRIA. Если у вас есть какие-либо вопросы, не стесняйтесь их задавать, чтобы мы могли их собрать и передать команде для письменных ответов, и я снова передаю вам микрофон, Хорхе, для продолжения заседания.

JORGE CANCIO:

Большое спасибо, Бенедетта. Этот отчет был разослан рабочей группе несколько недель назад, по крайней мере, как только он был опубликован, так что вы найдете его там, если вы хотите получить больше информации или не можете ее найти, пожалуйста, не стесняйтесь, свяжитесь со мной или с Бенедеттой, и мы также свяжем вас с командой в организации ICANN, которая работает над этим. И в интересах времени, если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, отправьте их по электронной почте, чтобы мы ответили вам на них ответили. Поскольку у нас есть Суада, я думаю, что она сейчас в Италии, и у нее есть несколько слайдов для презентации по теме разнообразия. Итак, я надеюсь, что она готова начать, и я передам ей слово виртуально. Вы слышите нас?

SUADA HADZOVIC:

Да, я вас слышу. Добрый день. Меня зовут Суада Хадзович (Suada Hadzovic). Я представитель Боснии и Герцеговины. И эта презентация предназначена для предоставления вам информации о состоянии разнообразия, это один из наших путей от ICANN64. Презентация разделена на две части: первая - о гендерном разнообразии, а вторая - [неразборчиво] для людей с ограниченными возможностями. [см. экран], поэтому в этой презентации о гендерном разнообразии мы представим два из семи ключевых элементов в соответствии с рекомендациями рабочего потока 2 сквозной рабочей группы

---

сообщества [неразборчиво], они рекомендуют семь ключевых элементов. Итак, на этом слайде мы можем начать с обзора профиля участника ICANN по полу. Мы используем данные, отчеты о технических данных и, очевидно, участников мужского пола значительно [неразборчиво].

Недавно организация ICANN провел опрос относительно разнообразия поставщиков и участия с 9 июня по 8 июля 2017 года, чтобы получить представление о гендерном разнообразии, чтобы выявить потенциальные барьеры для участия [см. экран], поэтому из этого слайда мы должны иметь в виду - следующие шаги по вопросу гендерного разнообразия должны быть определены сообществом. Поэтому мы должны определить следующие шаги, если они нам понадобятся. Вы можете увидеть рекомендации из опроса. У нас есть данные о разнообразии, и после этого мы должны рассмотреть подходы к тому, как сообщить о воспринятом [читает] [см. экран] [неразборчиво].

Итак, этот слайд приводит нас ко второй части презентации о доступности для людей с ограниченными возможностями. Когда мы говорим о человеке с ограниченными возможностями, мы говорим о миллиарде человек или о 15 процентах населения мира. И когда мы говорим о доступности, мы говорим о реализации Конвенции ООН о правах людей с ограниченными возможностями. Так

что это наш долг, мы должны обеспечить, чтобы [неразборчиво] и все материалы GAC, и коммюнике [см. экран]. [читает]. Мы прикладываем усилия всего сообщества, но, к сожалению, не успеваем представить работу. И у нас есть инициатива, она касается информирования ICANN [неразборчиво], и у нас есть окончательный отчет GAC для [неразборчиво] и рекомендация в этом отчете о том, что любой новый веб-сайт должен соответствовать руководящим принципам обеспечения доступности [неразборчиво], и, конечно, у нас есть новый веб-сайт GAC поскольку новый сайт ICANN.org - на новой платформе [неразборчиво], и мы можем найти это предложение два на веб-странице, что эта веха означает, что новый веб-сайт GAC официально запущен, еще предстоит проделать большую работу, мы можем увидеть один пример на следующем слайде. Ну, мы попытались реализовать один из инструментов для оценки доступности. Таким образом, у нас есть эта ссылка с более чем 100 инструментами, доступными в Интернете, и когда мы применили этот тест, мы обнаружили, что в нашем коммюнике с ICANN 64 было несколько барьеров. Мы должны иметь в виду, что это только один пример, может быть, это неверный пример, потому что реальную оценку может сделать только человек с ограниченными возможностями. Спасибо. Это подводит меня к концу презентации, и спасибо за внимание.

---

JORGE CANCIO: Большое спасибо, Суада. Есть ли вопросы или комментарии к презентации? У нас осталась одна минута. Индонезия?

ИНДОНЕЗИЯ: Что касается отчета, большинство из аспектов связано с правами человека на мероприятиях ICANN, независимо от того, обеспечен ли персонал ICANN или нет, есть ли у них декретный отпуск или тому подобное. То, что я хотел бы знать, это исследование, которое я упоминал ранее, если права человека людей в физическом пространстве [неразборчиво] сейчас в киберпространстве, насколько мне известно, оно не было принято всесторонне, так интересно, распространится ли эта оценка на права человека в киберпространстве в рамках исследований прав человека ООН или, возможно, они могут работать вместе. Спасибо.

JORGE CANCIO: Мы примем этот вопрос к сведению и передадим его коллегам из организации ICANN. Манал, хотите сделать комментарий, вопрос?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Очень короткое выступление. Я узнала, что в начале конференции в Монреале на конференции ICANN будет организован пилотный проект по уходу за детьми. Так что это может помочь, может быть, матерям, которые не могут

---

покинуть своих ... или, конечно, отцам. Но я хотела бы рассмотреть - возможно, решить вопрос о гендерном балансе, но во всех случаях это хорошо, поэтому я решила привлечь к этому внимание всех. Это уже есть на веб-сайте ICANN, и я бы посоветовала всем посмотреть. Спасибо.

JORGE CANCIO:

Это хорошая новость. И если мы хотим вовремя завершить, я думаю, что мы должны закрыть заседание сейчас, если у кого-либо не возникли другие вопросы. Я не вижу, поэтому большое спасибо за то, что вы здесь и за участие. Пожалуйста, делайте это также в межсессионный период, как я уже сказал, как сопредседатели, мы в ваших руках, содержание этой рабочей группы и прогресс, а также в вопросах, упомянутых Суадой о доступности, разнообразии, это зависит от нас чтобы это произошло. Так что большое спасибо, и эта часть заседания закрыта.

[аплодисменты].

## **СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ**

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Хорхе, говорит Манал. Я думаю, что у нас следующее заседание - рабочая группа по регионам с

---

недостаточным уровнем обеспеченности услугами, поэтому, пожалуйста, оставайтесь на своих местах.

PUA HUNTER:

Добрый день, всем спасибо за то, что вы остались на заседании рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Я - Пуа Хантер (Pua Hunter), сопредседатель рабочей группы. Здесь со мной наша коллега из GAC из Канады г-жа Луиза Паез (Luisa Paez). Она вовлечена и поддерживает работу рабочей группы, и я благодарна. Также с нами наш сотрудник поддержки GAC Джулия Шарволен (Julia Charvolen). Именно она держит нас в тонусе, и опять же, я благодарна за ее постоянную поддержку. У нас есть 4 основных пункта повестки дня на сегодня. Первый - это семинар по наращиванию потенциала рабочей группы GAC по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, который был проведен недавно. Предложенная тема для обсуждения с Правлением ICANN и совместная инициатива GAC и ALAC по наращиванию потенциала. Во-вторых, рабочий план рабочей группы. Третье - это правила возмещения командировочных расходов GAC, и последнее - спасибо. Последнее - это группа по последующим процедурам, применимым к новым gTLD.

Следующий слайд, пожалуйста. Хорошо да. Вчера во второй половине дня рабочая группа провела семинар по

---

наращиванию потенциала, который был нацелен на членов GAC из африканского региона, хотя он был открыт для других членов GAC, а также не членов GAC.

У нас было 23 африканских участника из GAC, и нам повезло, что мы получили поддержку марокканского правительства, а также марокканского национального органа регулирования телекоммуникаций. ANRT, и я хочу выразить нашу искреннюю благодарность Редуану за то, что он снова предоставил место проведения семинара и за фуршет по закрытии. Спасибо. Темы, затронутые в ходе заседания по наращиванию потенциала, были основаны на опросе перед семинаром, который был представлен GAC, и это те темы, которые сейчас на экране. Понимание процесса разработки политики ICANN, безопасность и отказоустойчивость DNS. CcTLD, а также лучшие практики и ключевые проблемы, с которыми сталкиваются наши члены GAC из африканского региона.

У нас были эксперты и модераторы как из GAC, так и из ICANN, и лично для меня я нашла, что семинар был интерактивным до такой степени, что наши модераторы сокращали временные интервалы для наших участников дискуссии, а также сокращали вопросы наших участников. Тем не менее, участники были уверены в контакте с участниками дискуссии и доступности после семинара. Что мы хотим видеть в результате семинара - так это чтобы больше членов GAC из



---

стран Африки присоединялись к рабочим группам и активно участвовали в работе GAC, и я настроена оптимистично.

Для вашей информации презентации также доступны на сайте GAC.Я здесь остановлюсь, если есть какие-либо комментарии или вопросы из зала? Никто. Следующий слайд, пожалуйста. Хорошо, вчера, или я думаю, что за день до того, как Роберт Хоггарт (Robert Hoggarth) поделился с нами последними предлагаемыми темами, которые будут представлены Правлению ICANN для нашего обсуждения в среду в 11 часов, и, как вы знаете, рабочая группа предложила тему обеспечения устойчивости усилий GAC по наращиванию потенциала. Я упомянула во время телеконференции с рабочей группой, что обоснование этого предложения было связано с одобрением Правления с самого начала, чтобы начать программу GAC по наращиванию потенциала, которая началась в январе 2017 года.

Была реализована пилотная инициатива, которая оказалась популярной, и потребность в дополнительных семинарах по наращиванию потенциала была подчеркнута в отчете об оценке потенциала GAC.И я чувствую, что с участием Правления с момента запуска этой инициативы очень важно и существенно, чтобы они рассмотрели вопрос о том, чтобы сделать наращивание потенциала в GAC устойчивым усилием. Также потому что мы знаем, что в GAC существует высокая

---

текучесть членов GAC в ICANN, и я также считаю, что рабочая группа или группа поддержки GAC или группа по взаимодействию с правительствами не должны предпринимать усилия по поиску ресурсов или привлечению средств для продолжения инициативы, и, как вы знаете, мы подали заявку на дополнительный бюджетный запрос на финансовый год 2020 для этих усилий, и хотя наша заявка была успешной, я не думаю, что это устойчивый метод.

Я думаю, что рабочая группа по этому предложению или по этой теме видит верный ответ на вопрос об устойчивом распределении ресурсов со стороны ICANN или Правления ICANN для наращивания потенциала. Вы также знаете, что у нас была дискуссия в Кобе, где мы взяли на себя обязательство организовать совместную программу наращивания потенциала с ALAC. На сегодняшний день у нас была проведена первая телеконференция после конференции в Кобе и наша первая встреча лицом к лицу сегодня утром, и в основном мы обменялись тем, что мы делаем в настоящее время в отношении наращивания потенциала, и мы продолжим это обсуждение, чтобы формализовать будущее наращивание потенциала по совместной договоренности. И вы видели электронную почту, которую я отправила около часа назад о заседаниях ALAC по наращиванию потенциала здесь, в Марракеше. Я на этом остановлюсь, у кого-нибудь есть какие-либо вопросы, комментарии или реакции? Спасибо, Луиза.

LUISA PAEZ:

Спасибо. Это Луиза Паез (Luisa Paez) из канадского правительства. Я поговорила с Пуа и другими коллегами, я думаю, что подчеркивание важности усилий по обеспечению устойчивости для наращивания потенциала GAC является очень важным. Это также помогло бы нам использовать более эффективно, распределить средства, которые будут выделены, чтобы иметь возможность использовать их более эффективно, а также обеспечить, чтобы все регионы получили возможность стать местом проведения семинара, и это был первый, в котором лично я участвовала вчера. Он был очень плодотворным, как упомянула Пуа. Весьма интерактивный, и я думаю, что есть спрос на такого рода мероприятия, и таким образом мы будем продолжать укреплять GAC, а также легитимность этого комитета. Поэтому я думаю, что это действительно важно, и с помощью Пуа мы хотели поднять это с Правлением ICANN и, конечно, поблагодарить их за поддержку, которую мы получили.

Но, как отметила Пуа, в настоящее время не существует устойчивой методологии для продолжения усилий, а также для обеспечения эффективного использования финансирования. Так что я просто хотела повторить комментарии Пуа и убедиться, что все в курсе, и поблагодарить всех, Джулия из персонала поддержки GAC, а также ... сыграла решающую роль

---

в организации, я имею в виду, что каждый раз, когда проводится семинар, проводится много, много закулисной работы. Спасибо.

PUA HUNTER:

Спасибо, Луиза. Следующий слайд, пожалуйста. Хорошо, наш рабочий план. У нас есть 3 столпа, как вы можете видеть. Первый - База знаний и потенциал, и эта стратегическая цель направлена на повышение знаний и понимания членов рабочей группы, а также новых членов. Номер 2 - взаимодействие и участие в разработке политики, и это направлено на то, чтобы Рабочая группа по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами значимо участвовала в политических процессах ICANN, а номер 3 - построение отношений, и это направлено на укрепление отношений Рабочей группы с GAC и остальной частью Сообщества ICANN и другими организациями. Мы поделились деталями проекта во время нашей встречи в Кобе, и мы продолжали вносить поправки в План работы до настоящего уровня. В начале этого месяца мы провели телеконференцию рабочей группы, чтобы подготовить окончательный проект, и мы поделимся им с GAC для дальнейшего рассмотрения и одобрения после этой встречи. Какие-либо вопросы или комментарии? Следующий слайд, пожалуйста. Пожалуйста.

---

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Спасибо. Мы говорим о деятельности группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами в этом киберпространстве. Возможно, вы видите, что я получил электронное письмо от Джулии, что будет какое-то наращивание потенциала или что-то в этом роде? Или, если я не ошибаюсь, я могу ошибаться.

JULIA CHARVOLEN: Это для европейских членов GAC.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Да, Европейский, что-то в этом роде. Пуа, я хочу сказать, что если европейские страны все еще нуждаются в наращивании потенциала, можете ли вы представить другие, например, Индонезию? Нет, я не говорю о людях, я говорю о технологиях или знаниях и стране, поэтому с этой точки зрения, я думаю, что то, что вы называете «регионами с недостаточным уровнем обеспеченности услугами», как бы вы ни называли это, может понадобиться расширить возможности развития человеческих ресурсов. Это во-первых. Во-вторых: Если вы посмотрите на текущее развитие технологий, например, я не специалист в области технологий, но вижу, например, различную специфику. Они всегда говорят: ладно, в следующем году все в мире будут иметь прямую связь со спутником, и вы можете перейти на ... очень легко и дешево и

---

что-то в этом роде. И не уверен, правильно ли это будет или нет. Будет ли это выполнено или нет. Я не уверен.

Развитие технологий таково, что все страны мира будут иметь более прямое соединение с Интернетом, с более выгодной ценой и так далее. Что это значит? Это означает, что мы будем все жить больше в киберпространстве, чем раньше, если эта спутниковая связь действительно происходит. Не говоря о воздушном шаре Google или дронах Facebook и т. д., по крайней мере, они дадут то, что, по их словам, обеспечит дешевое интернет-соединение. Поэтому я думаю, что с этой точки зрения мы должны быть готовы. Мир должен быть готов к будущему. Не к будущему, к ближайшему будущему, я говорю о 2020 или 2021 году - это завтра, вы видите, и в этом случае наращивание потенциала для многих стран должно быть ускорено для развития. Спасибо.

PUA HUNTER:

Спасибо. Мне не нужно представлять себе наши проблемы. Я действительно живу этим, и ваши комментарии переносят меня в другую часть, которую мы не зафиксировали в наших пунктах повестки дня. Мы подали заявку на дополнительный бюджетный запрос, и наша заявка была успешной, поэтому, поскольку у нас есть бюджет, мы теперь можем планировать два семинара по наращиванию потенциала во время

---

конференций ICANNЮ на ICANN 67 и ICANN 68, а также два семинара по наращиванию потенциала в регионе.

Что касается последнего, мы не определились с региональными семинарами, но это должно быть в регионах с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, поэтому наш первоначальный план состоял в том, чтобы провести 3 семинара по наращиванию потенциала во время конференции ICANN, а именно на ICANN66 ICANN 67 и ICANN 68, но мы согласились что поскольку ICANN66 будет проводиться в Монреале, а Монреаль не считается регионом с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, мы решили перенести этот семинар на ICANN 67, а также на ICANN 68, а затем провести две региональные конференции, поэтому спасибо за ваше выступление, потому что это дало мне возможность рассказать об этой части нашей работы.

Если нет других вопросов или да спасибо, пожалуйста, сэ, назовите ваше имя.

КОМОРЫ:

Хорошо, Маулида Ммади (Maoulida Mmadi) [говорит переводчик] Я представитель Коморских островов. Я хотел бы выразить признательность рабочей группе за всю работу, которую они провели, и за работу, выполненную вчера. Это был интересный семинар. Это позволило нам узнать больше о том, как работает GAC, и об активном участии, которое могут

---

иметь наши страны. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы попросить вас больше. Просить больше от членов GAC, потому что страны в регионах с недостаточным уровнем обеспеченности услугами должны усилить свой потенциал, потому что у них огромные потребности.

Давайте попробуем подумать о других способах оказания помощи этим странам, о других методах, которые, возможно, не обязательно являются семинарами по наращиванию потенциала. Нашим странам нужно много вещей, и мы, как представители этих стран в GAC, должны настаивать на необходимости иметь некоторые другие альтернативы для оказания нам помощи, выходящие за рамки мероприятий по наращиванию потенциала, спасибо.

PUA HUNTER:

Большое спасибо. Я передам микрофон своим коллегам, которые смогут ответить вам по-французски, спасибо.

JULIA CHARVOLEN:

[Говорит переводчик] Джулия Шарволен (Julia Charvolen) говорит. Большое спасибо за ваш комментарий. Я видела вас вчера здесь, на семинаре, и во время последней части семинара мы долго обсуждали потребности, которые испытывают члены регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, и каковы потенциальные решения



---

этих потребностей. Мы составили список, который был распространен среди участвующих членов, и было бы интересно узнать, что вы думаете о разрабатываемом нами плане работы, потому что мы пытаемся найти решения, выходящие за рамки семинаров. Возможно, у вас есть другие идеи, которые могут быть полезны, если у вас есть какие-либо предложения- мы готовы принять их во внимание, чтобы попытаться найти другие решения для стран с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Спасибо.

PUA HUNTER:

Спасибо, Джулия. У нас есть еще один вопрос. Пожалуйста, представьтесь.

КОНГО:

Спасибо, это Блез Азитемина (Blaise Azitemina) из Демократической Республики Конго. У меня есть вопрос относительно членства в рабочей группе. Я задам мой вопрос по-французски, пожалуйста. [Говорит переводчик] Я хотел бы знать о членах рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Эта рабочая группа была создана, как только мы определили, что представители этих стран очень мало участвуют в деятельности ICANN, поэтому цель здесь состояла в том, чтобы дать им возможность принимать более активное участие и, в частности, лично присутствовать на этих мероприятиях. Чтобы стать членом этой

---

рабочей группы, нужно ли вам жить в стране, которая принадлежит к региону с недостаточным уровнем обеспеченности услугами в соответствии со стандартами ООН, или можно быть членами рабочей группы GAC по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, даже если вы живете в какой-либо другой стране? Может ли любая страна-член GAC быть частью этой рабочей группы?

PUA HUNTER:

Спасибо, Блез. Я понимаю, что ваш вопрос касается того, может ли любой член GAC участвовать в этой рабочей группе? Простой ответ - да. Я даже призвала участников вчерашнего семинара присоединиться к любой из рабочих групп в GAC, нет никаких ограничений. Нет критериев для вступления в рабочие группы, которые в настоящее время активны в GAC, так что, если вы еще не являетесь участником, пожалуйста, присоединяйтесь. Приветствую вас. Спасибо. Да, спасибо. Представьтесь, пожалуйста.

[Говорит по-французски]

СЕНЕГАЛ:

Спасибо, добрый день. Я представитель правительства Сенегала. Я не был здесь вчера, и я прошу прощения за мое отсутствие. Мой рейс был задержан, а мой багаж не прибыл, поэтому я не смог добраться до семинара. Позвольте

---

мне сказать, что в дополнение к семинарам по наращиванию потенциала, которые предназначены для стран-членов GAC, я думаю, что недостаточно обслуживаемым регионам также необходимо повысить осведомленность в мероприятиях, направленных на людей, которые принимают решения на правительственном уровне.

Я хотел бы, чтобы мы вместе подумали, как мы можем повысить осведомленность среди высокопоставленных чиновников в правительствах, чтобы они могли помочь членам GAC в их работе лучше, потому что мы определили много проблем, которые я не собираюсь сейчас перечислять, но как мы можем обеспечить, чтобы лица, принимающие решения на высшем уровне в правительствах, понимали связанные с ICANN вопросы? Спасибо.

PUA HUNTER:

Хорошо. Шериф, я передам микрофон Джулии, которая ответит по-французски. Спасибо, Джулия.

JULIA CHARVOLEN:

Говорит Джулия Шарволен (Julia Charvolen). Спасибо, Шериф, ваш комментарий очень хорошо принят. Это очень ценный комментарий. Я скажу о плане работы, который мы разрабатываем в рабочей группе, еще раз. Мы говорили об этой теме, или мы говорили об этой теме подробно на

---

вчерашнем семинаре, к сожалению, вас там не было, но мы будем более чем рады поделиться документами с вами.

Возвращаясь к Плану работы, это документ, который написан на английском языке, однако основная идея этого документа - увеличить или повысить осведомленность, и с упором на государственных чиновников, поэтому я любезно приглашаю вас прочитать документ, и мы будем рады ответить на ваши вопросы. Или комментарии. Спасибо.

PUA HUNTER: Манал? Спасибо, Манал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Пуа, и спасибо, Джулия, я рада узнать об этом документе. Я также извиняюсь за то, что пропустила вчера семинар по наращиванию потенциала, но у меня было другое заседание в то же время, и я сожалею, что его пропустила. Что касается вопроса, поднятого Шерифом, то одна из вещей, которые мы пытаемся сделать, это рассмотреть этот вопрос на правительственном совещании высокого уровня, и сегодня мы как раз обсуждали место проведения следующего правительственного совещания высокого уровня, поэтому я просто снова обращаю внимание на то, что это было одной из основных целей проведения этих совещаний высокого уровня, чтобы привлечь внимание высокопоставленных должностных

---

лиц к работе ICANN и GAC, чтобы они могли отправить своих делегатов в необходимое время, дать им полномочия и ресурсы, так что спасибо.

PUA HUNTER:

Спасибо, Манал. Если нет других вопросов или комментариев, мы перейдем к следующему слайду.

Спасибо. Хорошо, у нас есть правила по финансированию командировок GAC. Я передам слово Джулии, чтобы об этом рассказать. Спасибо, Джулия.

JULIA CHARVOLEN:

Спасибо, Манал. Чтобы дать вам быстрое обновление, которое мы предоставили рабочей группе на телеконференции до конференции, мы подумали, что было бы неплохо снова быстро об этом рассказать, потому что это было решено в ICANN на ICANN63, и подтверждено. Нет, подтверждено, извините, на ICANN64 во время конференции в Кобе, что правила финансирования командировок, правила финансирования командировок GAC необходимо обновить, чтобы они соответствовали рекомендациям ICANN по финансированию командировок, которые были обновлены в 2018 г. Так как правила финансирования командировок GAC были в последний раз обновлены в 2017 году, пришло время взглянуть на этот вопрос.

И в Кобе было решено, что рабочая группа GAC по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, членами рабочей группы являются те, кто на самом деле получал финансирование командировок, поэтому было бы неплохо поручить им пересмотреть эти правила, извините, так что все Правила, безусловно, стоит пересмотреть, и в этих правилах финансирования командировок есть несколько разделов, на которые действительно следует обратить ваше внимание, и, в частности, критерии отбора кандидатов. Критерии выбора и политика конфиденциальности, потому что есть информация относительно окончательного списка финансируемых командировок, которые могут быть доступны для общественности, но только имя и фамилия, но это стоит рассмотреть. Итак я меняю слайды слева направо.

Хорошо. Итак, у меня есть пара слайдов, чтобы действительно выделить важные разделы, прямо перед тем, как я углублюсь в другие разделы, это процесс подачи заявки, и это действительно для членов GAC и наблюдателей, чтобы понять, кто что делает, и что это от вас, кандидатов - членов GAC или наблюдателей в отборочный комитет, которым является руководство GAC, а также персонал поддержки GAC, поэтому, если вы хотите получить более подробную информацию, вы можете обратиться к правилам финансирования командировок GAC. Я буду очень рада поделиться этой информацией по электронной почте со всем GAC.

Таким образом, критерии отбора, а это критерии отбора кандидатов более подробно, информация на слайде, приведенном здесь, позволит персоналу поддержки GAC и руководителю GAC затем составить предварительный список членов GAC, которые запросили финансирование командировки и посмотреть, соответствуют ли они критериям отбора. Так что да или нет. Являются ли эти критерии. Критерии : когда кто-то подает заявку, мы смотрим на нее и смотрим, да это или нет. Это помогает как руководству GAC, так и персоналу поддержки GAC. И это в том случае, если заявитель указан в списке членов GAC, или если заявитель занимает официальную должность и назначенный или альтернативный представитель или представитель представителя. Также, было ли им выделено финансирование командировочных расходов на последние 3 конференции подряд. Опять же, эта цель здесь заключается в перекрестной проверке того, могут ли заявители на финансирование командировок предоставлять или иметь право на финансирование командировок в соответствии с приведенным здесь списком.

Я сделаю паузу, чтобы посмотреть, есть ли вопросы? Хорошо, теперь требования к заявителю, они уже в оригинале, в действующих у нас правилах. Я просто выделила два, два пункта выделены жирным шрифтом, и это дополнительные требования к членам GAC, чтобы либо завершить курсы по

---

обучению ICANN до начала конференции, либо потенциальные запросы на членство в GAC, чтобы предоставить письменное согласие членов GAC на высоком уровне, подтверждающие, что финансируемому командировочному было предоставлено финансирование командировок и ему разрешено присутствовать на конференции ICANN.

Так что это более подробно, балльная оценка критериев отбора, есть 100-балльная шкала, которая не является необходимой, но пока критерии балансируют приоритеты GAC и результат - в рейтинге кандидатов, текущими правилами критериев отбора пользуется персонал поддержки и отборочный комитет, руководство GAC, чтобы выбрать финальных участников, и это очень простой список. Список, который вы видите на экране, разделен на 5 критериев, и, на самом деле, я бы сказала, что он вдохновлен балльной оценкой критериев выбора стипендиатов, с которой я предлагаю вам ознакомиться.

Вы найдете сходство с критериями отбора кандидатов, которые мы видели ранее, но есть дополнительные критерии, которые действительно помогут вам лучше понять, каков процесс, которому следует руководство GAC. Я здесь сделаю паузу, чтобы посмотреть, есть ли у вас какие-либо вопросы. И, наконец, политика конфиденциальности, которая да, пожалуйста. Вопрос. Могли бы вы представиться?



БУРКИНА ФАСО: Спасибо, Джулия. Я хотел бы говорить по-французски, хорошо, я вижу разные критерии, и, если я правильно понял, мы должны подать выпущенный правительством документ, разрешающий нам подать нашу заявку или представить нашу заявку. Обычно, когда речь заходит о наших администрациях, подтверждение ICANN о том, что мы отвечаем этим критериям, является тем, что приводит к утверждению со стороны нашего правительства. Так что это было бы некоторым препятствием для нас. Так что, возможно, нам следует немного больше поработать над этими критериями отбора.

JULIA CHARVOLEN: Если я правильно поняла. Вы говорите, что если правительственный представитель получает финансирование командировки, руководящая группа GAC может запросить подтверждение, письмо-подтверждение, но после того, как кандидат будет выбран. Я правильно понимаю?

БУРКИНА ФАСО: Представитель, извините, я не представился. Я из Буркина-Фасо. Мой комментарий был связан с административным процессом, которому мы должны следовать в каждой из наших стран. Я говорю вам, в частности, о Буркина-Фасо, но я полагаю, что то же самое может относиться и к другим

---

африканским странам. Поэтому я прошу вас поближе познакомиться с этой процедурой, чтобы избежать увеличения различных административных препятствий, с которыми нам приходится сталкиваться в нашей собственной администрации, возможно, я мог бы подготовить предложение.

JULIA CHARVOLEN: Говорит Джулия Шарволен (Julia Charvolen). Да, конечно.

БУРКИНА ФАСО: Говорит представитель Буркина-Фасо. Существуют разные критерии отбора, которым мы должны соответствовать, и это правительственное разрешение не должно быть частью критериев отбора, потому что, если у нас есть письмо, выпущенное нашим правительством, которое уже дает нам разрешение быть представителем GAC, я считаю, что само по себе этого достаточно. Это мое мнение.

JULIA CHARVOLEN: Я отвечу, а затем предоставлю слово Фрэнсису. Если это является частью критериев отбора, это означает, что в прошлом мы сталкивались с определенными проблемами, потому что некоторые члены получали финансирование командировок, и, к сожалению, возможно, за пару недель до начала конференции, они отменили свою поездку, потому что их

---

правительство не дало им разрешения присутствовать на конференции.

Мы потратили деньги на авиабилеты, на бронирование отеля и, к сожалению, мы не смогли перераспределить средства, чтобы помочь другому члену GAC, поэтому очень важно, чтобы мы получили подтверждение от вашего правительства. Я ценю ваш комментарий. Он очень хорошо принят, и мы посмотрим, можно ли внести какие-либо дальнейшие изменения.

БУРУНДИ:

Говорит Фрэнсис, я буду говорить по-французски. Я Фрэнсис, и я представитель Бурунди. Я согласен с моим коллегой из Буркина-Фасо, и я понимаю вашу ситуацию, Джулия.

Документ, который является официальным документом, который дает нам разрешение покинуть нашу страну, является документом, требующим особого внимания. Например, в моей стране сам президент выдает разрешение или выдает документ, подтверждающий, что я являюсь делегатом на конференции ICANN, поэтому именно моя администрация издает этот приказ от имени моего президента. Таким образом, существует очень сложный административный процесс, и он также относится к получению визы.

Нам нужен этот официальный документ, выпущенный нашими правительствами, чтобы получить визу, поэтому, возвращаясь

---

к вашему примеру, я считаю, что руководящая группа GAC должна рассматривать эти случаи индивидуально. В противном случае мы могли бы столкнуться с трудностями в некоторых странах, например, в административном плане это довольно запутанно, извините за выражение, я тоже, если у меня есть, или если я дал вам свой официальный документ, документ, выданный моим правительством, а затем я не получаю финансирование на поездку, что создает для меня проблему. Я уверен, что вы поймете. А поскольку мы являемся государственными служащими, у нас, например, могут возникнуть некоторые проблемы, кто-то может заболеть, и нам необходимо иметь план действий в чрезвычайных ситуациях, например, возмещение расходов и т. д., поскольку вы уже оплатили наши авиабилеты. Наша бронь отеля, чтобы у вас было право на возмещение.

JULIA CHARVOLEN: Спасибо, Фрэнсис, я предоставлю слово Луизе Паез (Luisa Paez), чтобы затронуть последний пункт нашей повестки дня.

LUISA PAEZ: У нас есть около 5 минут, мы могли бы занять на несколько минут дольше, я полагаю, из перерыва на кофе, но нам, вероятно, перерыв может понадобиться, поскольку многие из нас страдают от разницы во времени. Я хотела бы представить вашему вниманию возможный вклад и обзор от членов

---

рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, в отношении программы поддержки кандидатов, которая была запущена в рамках раунда 2012 года новых доменов общего пользования верхнего уровня. В двух словах - эта программа была создана для того, чтобы обеспечить доступность и финансовые ресурсы для регионов с недостаточным уровнем обслуживания в 2012 году, и чтобы дать вам краткое содержание: программа включала доступ к бесплатным услугам для запуска регистратур благодаря поддержке кандидатов-регистратур, особенно с учетом интересов развивающихся стран.

Был также сделан акцент на финансовую помощь, что означает, что кандидатам, а также фонду поддержки кандидатов были предоставлены сниженные сборы, так что более или менее быстрый обзор программы поддержки кандидатов 2012 года. Теперь, глядя на потенциальный новый раунд gTLD, есть рабочая группа по разработке политики, которая была создана в 2015 году, я немного позже расскажу об этом. Но здесь у членов рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами есть возможность взглянуть на эту программу и посмотреть, как мы можем сделать ее еще лучше, обеспечить более высокий уровень обслуживания для регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, обеспечить большую доступность и разнообразие через анализ ССТ, анализ конкуренции, доверия и выбора потребителей. Это

один из многих хороших анализов. ICANN представила отчет, который уже содержит некоторые очень хорошие рекомендации, которые мы могли бы принять во внимание. Так, например, одна из рекомендаций анализа CCT состояла в том, чтобы рассмотреть возможность снижения сборов, а также провести лучшую работу в области информирования и коммуникации.

Насколько я понимаю, я думаю, что в программе поддержки кандидатов в 2012 году было очень мало заявителей, у меня нет точного количества, но я думаю, что меньше 10. Затем, им также нужно соответствовать критериям, поэтому я думаю, что здесь есть возможность для тех, кто заинтересован в том, чтобы, перейдите к следующему слайду, я думаю, что есть еще один слайд, это просто для того, чтобы дать вам обзор раунда новых gTLD 2012 года. ICANN получила около 9 300 заявок из примерно 1032 заявок, которые были делегированы. Новые доменные имена, которые были введены в Интернет и чтобы дать вам краткий обзор регионов - около 900 кандидатов были из Северной Америки. 600 - из Европы. 300 - из Азиатско-Тихоокеанского региона. 24 - из Латинской Америки, Карибского бассейна и 17 - из Африки, которые, мы надеемся, не уверены, почему. Мы попросили ICANN предоставить нам больше информации, чтобы включить Ближний Восток и другой регион. Здесь есть большая возможность, и будет больше дискуссий о работе PDP по новым gTLD и о том, как

---

члены GAC участвуют с точки зрения регионом с недостаточным уровнем обслуживания. Одной важной отправной точкой или действием или вкладом будет рассмотрение программы поддержки кандидатов.

На этом я останавлиюсь и посмотрю, есть ли какие-либо вопросы, но также посмотрю на время. Мы также призываем членов взаимодействовать с рабочей группой, и у нас, конечно, есть поддержка со стороны персонала поддержки GAC для рассмотрения документов, чтобы, возможно, составить что-то вместе, и я знаю, что даже сопредседатели рабочей группы по PDP ICANN попросили GAC предоставить более детальный вклад с точки зрения улучшения программы поддержки кандидатов. Спасибо. Манал, пожалуйста.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Луиза. Просто в дополнение к тому, что вы сказали в программе поддержки кандидатов: если мне не изменяет память, в программе было получено только 3 заявки, и я полагаю, что, возможно, одна или две из них даже не прошли отбор в конце концов, поэтому цифра была очень низкая, как вы упомянули.

LUISA PAEZ: Да, пожалуйста.

ИНДОНЕЗИЯ:

Просто краткий комментарий. Пуа, я пошел в ... для вашей программы для регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами в прошлом году. Вас там не было, потому что вы заболели и были дома, если я не ошибаюсь, но важно то, что я, хотя я несколько раз участвовал в конференциях ICANN, я все еще нахожу конференцию в ... очень полезной для улучшения моего понимания. Это во-первых. Во-вторых, по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, страны, мы также обсуждаем наши проблемы по регулированию. Просто, к примеру, как лже-новости, например. Возможно, в развитых странах это не большая проблема, но в развивающихся странах это становится проблемой, которую вы видите, потому что лже-новости могут восприниматься людьми как реальные новости, действительные новости, когда это не так. Вы знаете, такого рода вещи.

Таким образом, с увеличением возможности подключения к Интернету, как я упоминал ранее в отношении технологий, развития спутниковой связи и спутниковой связи на более низкой орбите, у нас будет все больше и больше возможностей подключения к Интернету, и это поддерживается соглашением UNSWI, в котором все должны быть подключены к Интернету или что-то в этом роде. Так, что это значит? Это означает, что большая часть UNSWIS (sic) и разработки позволят нам получить все больше и больше возможностей подключения к



Интернету. И в то же время, если наши возможности по разработке норматив или разработке политики, связанной с Интернетом, не будут учтены, у нас будет, я не знаю, какие проблемы у нас возникнут в будущем. Мы хотим увеличить положительное влияние подключения к Интернету, так и максимально снизить негативное влияние подключения к Интернету. Мы не хотим, чтобы при все более и более качественном подключении к Интернету мы внезапно сталкивались с все большими проблемами, как лже-новости в Индонезии - большая проблема. Даже президенту лично пришлось столкнуться с лже-новостями, и в прошлом году на встрече IGF Индонезия организовала открытый форум о лже-новостях, потому что у нас есть эта проблема. На реальных международных операциях или, возможно, путем интенсивного блокирования мы можем преодолеть такого рода проблемы. Это социальная проблема, техническая проблема и так далее, поэтому я считаю, что развитие человеческих ресурсов действительно необходимо. Спасибо.

LUISA PAEZ:

Большое спасибо, я смотрю, есть ли еще какие-либо вопросы или комментарии, так что это призыв к тем членам рабочей группы, которые заинтересованы принять участие в этом конкретном вопросе, пожалуйста, напишите Джулии, или Пуа, и затем мы сможем от этого оттолкнуться и работать в

---

межсессионный период. И идея будет состоять в том, чтобы затем работа рабочей группы передавалась в координационную группу GAC, которая затем предоставит информацию всем членам GAC. Смотрю не пропустила ли я что-либо? И я перейду к следующему слайду, пожалуйста. Не уверена, что есть еще один слайд. Это быстрый визуальный материал, показывающий регионы наиболее оспариваемых доменов верхнего уровня и географические названия. Заявки от Сообщества. На этом я остановлюсь и передам слово Пуа для заключительных замечаний, потому что у нас уже закончилось время. Спасибо.

PUA HUNTER:

Спасибо, Луиза. Так как у нас не осталось времени, я думаю, что я закрою это заседание. На самом деле, извините. Какой-нибудь другой вопрос? Есть ли 30 секунд? Карел, вы хотите сделать заявление?

ТРИНИДАД И ТОБАГО:

Хорошо, привет, Карел Дуглас (Karel Douglas).

Еще раз спасибо вам в комитете за отличную работу, которая была проделана. И позвольте мне быстро указать, что Шелли Энн Кларк Хайнс (Shelley Ann Clark Hines), которая входит в комитет, сегодня здесь нет. И мы разбираемся с некоторыми проблемами, так что пока я ее заменяю. Сложно ее заменить,

---

могу добавить, в плане информирования, так что я буду выполнять ее роль до дальнейшего уведомления, это лучший способ выразить это. Я хочу поблагодарить комитет, и, конечно, я работаю не покладая рук. Вчера я просто хочу добавить, что вчерашняя встреча была настолько интересной. Одни и те же вопросы, которые мы слышим снова и снова, возникают в связи со взаимодействием, и я думаю, что это один из моих любимых вопросов, я не хочу усложнять вопрос, потому что знаю, что чай ждет, и никто не любит холодный чай.

Но, опять же, мы снова и снова слышим одни и те же истории, вовлекаются люди, и я воодушевляю, как я недавно был на заседании стипендиатов, и вопросы, которые возникали там - это те же вопросы, что и у нас здесь. Н67ГИ мы всегда ищем идеи, как больше вовлечь людей. Приходите к нам, вашим коллегам, которые более опытни. Под перерывы на кофе. Не стесняйтесь задавать вопросы, если есть какой-то вопрос, о котором вы не знаете, о котором вы хотите узнать, спросите нас. Но идея в том, что в конце концов у вас будет возможность свободно комментировать, как говорится, и я действительно с нетерпением жду любой инициативы, так что это мое короткое выступление. Спасибо.

---

PUA HUNTER: Большое спасибо, Карел, и я приветствую вас с распростертыми объятиями, и прежде чем закрывать, спасибо всем и каждому за ваше внимание, а также за ваш вклад. Спасибо.

[Аплодисменты]

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Пуа. Пожалуйста, вернитесь, попробуйте вернуться в зал через 15, минут поскольку мы будем принимать сопредседателей новых gTLD. Поэтому старайтесь быть пунктуальными.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**